بیمہ شدہ رقم	حادثاتی موت
بیمہ شدہ رقم	کلائی یا ٹخنے تک یا اس سے اوپر دو یا زائد اعضاء کٹ جانا۔
بیمہ شدہ رقم	دونوں آنکھوں سے بینائی مکمل اور نا قابل بحالی کی حد تک ختم ہو جانا۔
بیمہ شدہ رقم	ایک آنکھ کی بینائی مکمل اور نا قابل بحالی کی حد تک ختم اور کلائی یا ٹخنے سے یا اس سے اوپر ایک عضو کٹ جانا۔
بیمہ شدہ رقم کا نصف	کلائی یا ٹخنے کی جوڑ پر یا اس سے اوپر ایک عضو کٹ جانا۔
بیمہ شدہ رقم کا نصف	ایک آنکھ کی بنیائی مکمل طور پر اور نا قابل بحالی کی حد تک ختم ہو جانا۔
بیمہ شدہ رقم کا چوتھائی	کسی بھی ہاتھ کے انگوٹھے یا پہلی انگلی کا میٹا کار بوفیلینجل جوڑ یا اس کے اور پر سے کٹ جانا۔
ہفتہ وار معاوضہ (بیمہ شدہ رقم کیلئے ہر ایک ہزار روپے پر 5 روپے) زیادہ سے زیادہ 52 ہفتوں کیلیے	دیگر چوٹوں یا مکمل معذوری کے لیے
ہفتہ وار اینڈ یمنٹی کا ایک چوتھائی (بیمہ شدہ رقم کے ہر ایک ہزار روپے پر 1.25 روپے) زیادہ سے زیادہ 52 ہفتوں کیلیے	جزوی معذوری کے لیے
بیمہ شدہ رقم کا 10 فیصد زیادہ سے زیادہ 10 سال تک ادا کرنا اور مستقبل کے پریمئیم کی چھوٹ۔	مستقل اور مکمل معذوری کے لیے

Term Insurance

With a nominal addition in premium, the term insurance contract can be added to this plan. If this supplementary contract is issued, then on his/her death during the term of contract, an amount equal to basic sum assured become payable.

انشورنس

معمولی سا اضافی پریمئیم ادا کر کے آپ اس پلان میں انشورنس کنٹریکٹ شامل کر سکتے ہیں یہ ذیلی کنٹریکٹ جاری ہو تو ٹرم کی مدت کے دوران موت کی صورت میں بنیادی بیمہ شدہ رقم کے علاوہ مساوی رقم واجب الادا ہوگی۔

Waiver of Premium (WP)

This supplementary contract provides the coverage of waiver of all future premiums in case the policy holder becomes totally and permanently disabled as a result of an accident (provided that policy holder is unable to attend his/her business due to permanent and total disability and income is affected).

پریمئیم کی چھوٹ (WP)

اگر پالیسی ہولڈر پالیسی کی مدت کے دوران مکمل اور مستقل طور پر معذوری کا شکار ہو جائے تو اس ذیلی کنٹریکٹ کے تحت مستقبل میں اس پر واجب الادا تمام پریمئیم معاف کر دیئے جاتے ہیں (بشرطیکہ پالیسی ہولڈر اس معذوری کے باعث مستقل بنیادوں پر اپنا کاروبار زندگی نہ چلا پائے اور اس کی آمدنی متاثر ہو)

Will there be any bonuses on this policy?

State Life announces a bonus for every year. 97.5% of surplus is distributed as bonuses to all with-profit policies. The Statistics till date reflect the constant increase in the bonus rate. Resultantly, the value of with-profit plan increases year by year.

کیا اس پالیسی پر کوئی بونس بھی ہوگا؟

اسٹیٹ لائف کی طرف سے ہر سال بونس کا اجراء کیا جاتا ہے ان میں سے سرپلس کا 97.5% فیصد حصہ تمام منافع بخش پالیسوں میں تقسیم کیا جاتا ہے۔ آج تک کے تمام اعداد شمار بونس کی شرح میں مسلسل اضافے کی عکاسی کرتے ہیں۔ اسکے نتیجے میں منافع بخش پلان کی ویلیو میں ہر سال اضافہ ہو رہا ہے۔

Disclaimers

- This product is underwritten by State Life Insurance Corporation of Pakistan. It is not guaranteed or insured by Bank or its affiliates and is not a Bank product.
- The Bank is acting as a corporate insurance agent of state life insurance; bank shall not be held responsible for any liability under the policy in any manner whatsoever to the policy holders (s) or claimants (s)
- The past performance of State Life Insurance Corporation of Pakistan is not necessarily a guide to future performance. Any forecast made is not necessarily indicative of future or likely performance of the funds and neither State Life Insurance Corporation of Pakistan or Bank will incur any liability for the same.
- A personalized illustration of benefits will be provided to you by our staff. Please refer to the notes in the illustration for detailed understanding of the various terms and conditions.
- Service charges and taxes will be applicable as per the Bank's 'Schedule of Charges and taxation laws as stipulated by the relevant authorities.
- A description of how the contract works is given in the policy privileges and conditions. This products brochure only gives ageneral outline of the product features and benefits and the figures used above are indicative and for illustration purposes only.

دستبرداری فارم

- یہ پراڈکٹ اسٹیٹ لائف انشورنس آف پاکستان کے اصول وضوابط کے تحت ہے اور بینک اور اس سے ملحقہ اداروں کی جانب سے اس پر کوئی گارنٹی یا انشورنس شامل نہیں اور نہ ہی یہ بینک کی پراڈکٹ ہے۔
- بینک ایک ایجنٹ کے طور پر اسٹیٹ لائف انشورنس کی جانب سے یہ سہولت فراہم کر رہا ہے اور کسی معاملے یا کسٹمر کو یا اس کے بینفشری یا تیسرے فریق کے متعلق کسی قسم کا ذمہ دار نہیں ہے۔
- اسٹیٹ لائف انشورنس کارپوریشن کی گزشتہ کارکردگی اس کی آنے والی کارکردگی کی ضمانت نہیں اس حوالے کی گئی کوئی بھی پیشگوئی مستقبل کی کارکردگی کی عکاسی نہیں کرتی ہے اور نہ ہی اس حوالے سے اسٹیٹ لائف انشورنس کارپوریشن آف پاکستان اور بینک پر کوئی ذمہ داری عائد ہوتی ہے۔
- ہمارا عملہ آپ کو بینیفٹس کے تفصیل تصوری شکل میں فراہم کرے گا۔ پلان کے حوالے سے شرائط وضوابط کی مزید معلومات جاننے کے لیے ان تصاویر میں دیئے گئے نوٹس سے رجوع کریں۔
- براہ مہربانی یاد رکھیں کہ بینک کے شیڈول آف چارجز اور متعلقہ اداروں کے ٹیکس لاگو ہوں گے۔
- کنٹریکٹ کا طریقہ کار پالیسی کی شرائط وضوابط اور تفصیلات میں دیا گیا ہے۔ یہ بروشر پراڈکٹ کے حوالے سے نمایاں خصوصیات اور فوائد کے بارے میں عموعی معلومات کے لیے ہے، بروشر میں دی گئی اشکال صرف حوالے کے لیے ہیں۔

www.statelife.com.pk

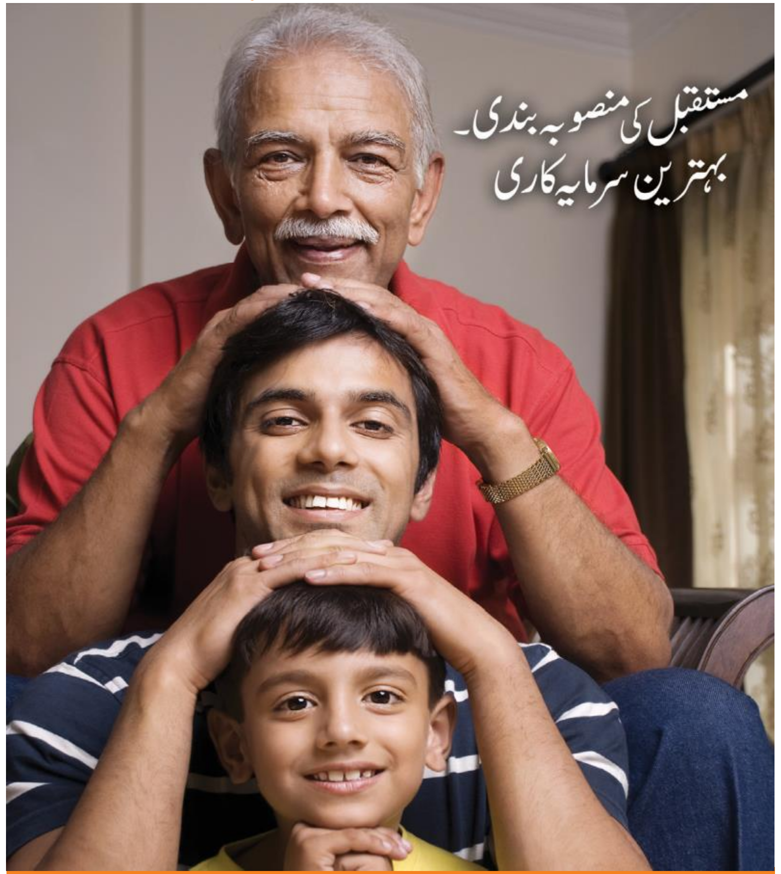
State Life Insurance Corporation of Pakistan
Bancassurance Division, 2nd Floor,
State Life Building No. 9,
Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi.
Phone: 021-9920 4111-12
Help Line NO: 0304-111-555-0
021-111-111-888 Ext No. 3460-3467

اسٹیٹ لائف انشورنس کارپوریشن آف پاکستان
بینکاشورنس ڈویژن، دوسری منزل
اسٹیٹ لائف بلڈنگ نمبر 9،
ڈاکٹر ضیاالدین احمد روڈ، کراچی۔
فون نمبر: 021-9920 4111-12
ہیلپ لائن نمبر: 0304-111-555-0
021-111-111-888
3460-3467 No.Ext

STATE LIFE
INSURANCE CORPORATION OF PAKISTAN
BANCASSURANCE DIVISION

State Life Endowment Plan

اسٹیٹ لائف میعادی بیمہ پلان



Ensure Your future

An exceptional insurance plan which allows savings and protection for you and your loved ones by providing a lump-sum payout at maturity.

What is Endowment Plan?

Endowment Plan is a unique saving and protection scheme through which the Policyholder can get a particular amount of money at a specific time speculated on the basis of his/her future requirements. Endowment Plan is most suitable for people who are farsighted and want to fulfill their future needs.

میعادی بیمہ پالیسی کیا ہے

میعادی بیمہ پالیسی تحفظ اور بچت کی ایک ایسی منفرد اسکیم ہے جس کے ذریعے بیمہ دار یا اس کے ورثاء مستقل میں اپنی ضروریات کے مطابق طے شدہ وقت پر یا قبل از وقت وفات پر مخصوص رقم حاصل کر سکتے ہیں۔

Free Look Period

The Policy holder has an option to cancel the policy within 14 days after receipts of policy document

فری لک پریڈ / مفت ملاحظہ مدت

اس پالیسی کے تحت بیمہ دار کو اختیار حاصل ہے کہ پالیسی کے اصل کاغذات کے موصول ہونے کے ۱۴ دن کے اندر وہ اپنی پالیسی کو منسوخ کروا سکتا ہے۔

For whom is the plan suitable?

This Plan is suitable for entrepreneurs, e.g. Lawyers, Doctors, Engineers, Businessmen and Service-Oriented People, Teachers, newly Married Couples, especially for middle-class people having limited income.

یہ منصوبہ کن افراد کے لیے موزوں ہے؟

یہ منصوبہ پیشہ ور افراد مثلاً ڈاکٹر، انجینئر، وکیل، کاروباری افراد، ملازمت پیشہ افراد جیسے اساتذہ اور نئے شادی شدہ افراد خصوصاً متوسط طبقے سے تعلق رکھنے والے افراد کے لیے مناسب ہے جن کی آمدنی محدود ہوتی ہے۔

WHAT NEED DOES IT FULFILL?

For personal and family future needs, funds can be availed for the following:

- Income generation after retirement.
- Establishment and expansion of business.
- Childeren's education and marriage.
- Purchase of land or construction of house.
- Loan repayments, etc.

یہ منصوبہ کن ضروریات کو پورا کرتا ہے؟

یہ منصوبہ پالیسی کی تکمیل یا خدانخواستہ بیمہ شدہ شخص کے انتقال پر ایک خاطر خواہ رقم مہیا کرتا ہے۔ اس رقم کو مندرجہ ذیل انفرادی اور کنبہ کی ضروریات کے لیے استعمال کیا جا سکتا ہے۔

- ریٹائرمنٹ کے بعد کی معاشی ضروریات کے لیے۔
- بچوں کی تعلیم اور شادی کے لیے۔
- قرض کی ادائیگی وغیرہ کے لیے۔
- کاروبار کے استحکام اور وسعت کے لیے۔
- زمین کی خریداری یا مکان کی تعمیر و توسیع کے لیے۔

What are the benefits of Endowment Plan?

1.The Plan provides a handsome lump sum amountat maturity or (God forbid) at the death of the assured.

2.Endowment Plan is issued on with Profit Basis. The sum assured and terms of Policy are determined in accordance with the future needs and paying capacity of Policy Holder.

میعادی بیمہ پالیسی کے فوائد کیا ہیں؟

میعادی بیمہ پالیسی ایک با منافع پالیسی ہے۔ بیمہ دار اپنی مستقبل کی ضروریات اور پریمئیم ادا کرنے کی صلاحیت کے مطابق پالیسی کی مدت اور زرِ بیمہ کا انتخاب کرتا ہے۔

Maturity Benefits

Sum assured plus bonuses are payable by State Life on completion of Term of Policy. This amount fulfills the dreams of financial security of the Policy holder and his near and dear ones.

پالیسی کی تکمیلِ معیاد کے فوائد (Maturity Benefits)

پالیسی کی معیاد مکمل ہونے کے بعد اسٹیٹ لائف زرِ بیمہ اور مکمل مدت کے بونس ادا کرے گی۔ یہ رقم بیمہ دار اور اس کے خاندان کے معاشی خوابوں کی تعبیر پیش کر سکتی ہے۔

Surrender Value and Loan Value

Policies issued under this plan will acquire a surrender value after they have been in-force for at least two full years and no premiums are in default. As with all surrender value products, a policy loan is also available under this plan. State Life will grant the 80% loan against the policy's surrender value on the written request of the policy holder. The rate of return or profit, and other terms and conditions, will be determined by State Life at the time of granting the loan.

سرنڈر ویلیو اور قرض کی ویلیو۔

اس پلان کے تحت جاری کی جانے والی پالیسیاں کی ڈیفالٹ کے بغیر 2 سال جاری رہنے کی صورت میں سرنڈر ویلیو حاصل کر لیں گے۔ سرنڈر ویلیو رکھنے والی دیگر پراڈکٹس کی طرح اس پلان میں بھی پالیسی قرض کی سہولت حاصل ہوگی۔ اسٹیٹ لائف پالیسی ہولڈر کی تحریری درخواست پر 80% فیصد تک پالیسی کے سرنڈر ویلیو کے مقابلے میں پالیسی لون جاری کرے گا۔ قرض پر شرح منافع اور دیگر شرائط و ضوابط کا تعین قرض منظور کیے جانے کے مرحلے پر کیا جائے گا۔

Death Benefits

In case of death (God forbid) of the Policyholder during the Currency of Policy, State Life pays the sum assured. plus Accrued Bonuses up till then. This lump sum

payment provides financial security to the family and dependents, when they need it the most.

انتقال کی صورت میں واجب الادا رقم (Death Benefits)

ڈیتھ بینیفٹ

- اگر بیمہ شدہ شخص کا خدانخواستہ انتقال پالیسی کی مدت کے دوران ہو جائے تو اسٹیٹ لائف زرِ بیمہ اور انتقال تک جمع شدہ بونس ادا کرے گی۔ یہ یکمشت رقم بیمہ شدہ شخص کے ورثاء اور خاندان کو اس وقت معاشی تحفظ دے گی، جب ان کو اس کی سب سے زیادہ ضرورت ہو۔

What riders can be added?

The attachment of the following supplementary contracts to the plan can substantially increase the benefits of the policy.

پالیسی میں کون سے رائیڈز شامل کئے جا سکتے ہیں؟

مندرجہ ذیلی ذیلی کنٹریکٹس سے آپ معیادی بیمہ منصوبے کو مزید مفید اور موثر بنا سکتے ہیں۔

Family Income Benefits (FIB)

Family income Benefit can be added to this plan on payment of nominal additional premium. If this contract is issued, then on his/her death (God forbid) during the Term of FIB, in addition to Basic Sum Assured, a regular annual Family Income Benefit installment at least 10% and at most 50% of the Basic Sum Assured depending on payment of additional premium become payable till the expiry of FIB to the nominee(s).

خاندانی فوائد کا ضمنی معاہدہ (FIB)

خاندانی فوائد کا ضمنی معاہدہ تھوڑے سے اضافی پریمئیم کی ادائیگی پر شامل کیا جا سکتا ہے۔ خدانخواستہ اگر بیمہ شدہ شخص کا معاہدے کی مدت کے دوران انتقال ہو جائے تو زرِ بیمہ، بونس کے علاوہ معاہدے کی بقیہ مدت کے لیے زرِ بیمہ کی کم از کم 10 فیصد اور زیادہ سے زیادہ 50 فیصد رقم سالانہ کے حساب سے (جو کہ اضافی پریمئیم کی شرح پر منحصر ہے) بیمہ شدہ شخص کے ورثاء کو ادائیگی کی جائے گی۔

Accidental Death Benefit (ADB)

If this supplementary contract is issued, then on accidental death during the term of the policy, the amount equal to basic sum assured becomes payable, (The usual maximum on the

ADB of Rs. 10 million will apply and premium will be calculated accordingly.)

حادثاتی موت کا ضمنی معاہدہ (ADB)

یہ ذیلی کنٹریکٹ جاری ہونے کی صورت میں پالیسی کی مدت کے دوران پالیسی ہولڈر کی موت کی صورت میں بنیادی بیمہ شدہ رقم کے مساوی اضافی رقم واجب الادا ہوگی۔ (بالعموم ADB کی حد زیادہ سے زیادہ 10 ملین روپے لاگو ہوگی۔ اور اس کے مطابق پریمینم کا تعین کیا جائے گا۔)

Accidental Death and Indemnity Benefit (AIB)

If this supplementary contract is issued, then on accidental loss the following benefits become payable.

حادثاتی بیمہ کا ضمنی معاہدہ (AIB)

یہ ذیلی کنٹریکٹ جاری ہونے کی صورت میں حادثاتی نقصان پر پالیسی ہولڈر مندرجہ ذیل بینیفٹس کا حقدار ہوگا۔

Accidental Death	Sum Assured
Loss of two or more limbs by amputation at or above wrist or ankle.	Sum assured
Total and irrecoverable loss of all sight in both eyes.	Sum assured
Total and irrecoverable loss of all sight in one eye and loss of one limb by amputation at or above wrist or ankle.	Sum assured
Loss of one limb by amputation at or above the wrist or ankle joints.	One-half of the sum assured
Total and irrecoverable loss of sight in one eye	One-third of the sum assured
Loss of thumb and index finger of either hand by amputation at or above metacarpophalangeal joints.	One-fourth of the sum assured
For other injuries on total disability	Weekly indemnity @Rs. 5/- per thousand of the sum assured maximum for 52 weeks
On partial disability	One-fourth of the weekly indemnity @Rs. 1.25/- per thousand of the sum assured maximum for 52 weeks
On permanent and total disability	Annual payment of 10% of sum assured for a maximum period of 10 years and waiver of future premiums